ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

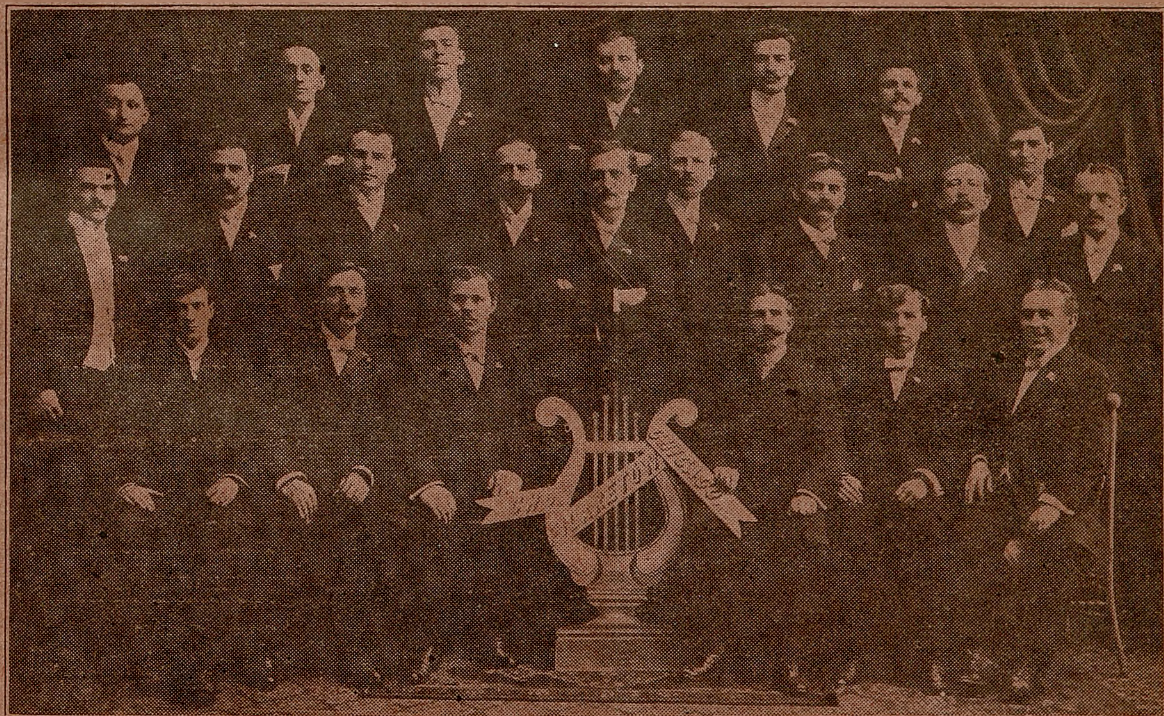
THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Rok X **March—(193?)—Marzec** **Number 3**

Dawniejszy Chór Filaretów w Chicago



Chòr ten 25 lat wstecz, zaliczonym był do najpoważniejszych zespołów, a jako reprezentacyjny, w imieniu Polonji Chicagoskiej, godnie reprezentował takową wobec amerykanów mając w repertuarze najpoważniejsze dzieła polskich kompozytorów klasycznej muzyki i pieśni ludowych. Pierwszym kierownikiem artystycznym i założycielem, był p. B. J. Zalewski który wspolnie z pp. Ernestem i Nowakowskim takowy założyli. Po 5-ciu latach pracy bezinteresownej p. Zalewski usunął się z kierownictwa art i tym samem chór ten podupadł, tak że z konieczności przestał istnieć jako chor męzki i zreformowano go jako chor mieszany, co wobec fundamentalnych podstaw założycieli, chòr ten tak jako by nie istniał.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przesłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:
Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:
DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"

Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00 Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane," co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, Kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHU MUZYCZNEM", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści ,jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet tylko $25.00, to tę sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan ZARAZ, aby w następnym numerze w "ECHU MUZYCZNEM" było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12

Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ 9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35

Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

UWAGA: — Kto z góry nadeśle gotówkę, udzielimy 10% zniżki.

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodje uchwycił B. J. Zalewski, na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 16. "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie	2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie	3.00

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłaja zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne wystepy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżacej chwili" i t. d. Staramy sie usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów poczatkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczatkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbedne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek poczatkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczna jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miare sił i możności zdobył nam jak najwieksza liczbe prenumeratorów, a już przez to samo daje podwaline pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwage tak niska cene, $2.00 za roczna prenumerate z dodatkami, które wynosza około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie sie" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie sie jeszcze tylu dobrze myślacych krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomoga aniżeli za pieniadze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnonia, jeżeli spełnia należycie swój cel wytkniety, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona sie zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznem by upewnić sie o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

—o—

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.........."Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłuja Polske i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieje że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS........ "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind.........."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z powożaniem Stefania D'Oreste.

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echo Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne" .... Bedzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiaja sie bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIADZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia sie sympatycznie, cel pisma piekny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesiecznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piekny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk" ..... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje sie przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie sie "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia sie wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak najwiekszego poparcia.

DZIENNIK ZWIAZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem sie każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

WACŁAW LACHMAN.

I Jego list pochwalny o Echu Muzycznem, pisanym w dniu 28go grudnia, 1931 roku, pod adresem: — B. J. Zalewski w Chicago.

"Wielce Szanowny Panie Redaktorze:

Przedewszystkiem dziękuję Sz. Panu za przysyłanie mi Wasze Echo Muzyczne, które z przyjemnością czytamy i dowiadujemy się o Waszych wyczynach pieśniarskich. Pismo to prowadzone bardzo starannie, zastosowane do potrzeb społeczeństwa polskiego w Ameryce, jest niezawodnie zasługą jego kierownika i redaktora, keóremu się należy cześć".

Warszawa, 28 XII, 31. (podpisano) Wacław Lachman.

—o—

Za przychylna ocene serdecznie dziekujemy i w miare możności, starać sie bedziemy ulepszać pismo, co bedzie zależnem od pozyskania jak najwiekszej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 Cholnka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich........0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie.............0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.......0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs.......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie..........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew..........0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt...........0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 mes i 1 żeń..........0.10
A15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25
A16 Róża z zacz. ogrodu i Czerkony kapturek............ .10
A17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem............ .10

A-18 Mański T. O. Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem. Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kolęd i pastorałek; 7 osób męskich i 4 muzykantów. Nuty (28 numerów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c, za komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopji nut kwartetu........2.50

A 18 Cudowny Doktór, w 1 akcie, 4 m. 2 ż., odpowiednie dla szkół parafjalnych 0.25

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka..............................0.15

C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1 Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi...0.10

C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10

C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewak ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I.......0.10

C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Krucy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w pięknym maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II.........................0.10

C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Spiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąz, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasienka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Swięto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Piesni, 4 Urodziny Gornika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Moj nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII............0.10

C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

C 167 Zbior wierszyków i deklamacji. 1 Zaloty, 2 Po zgonie Marszałka Fosza, 3 Powrot Halerczykow, 4 Jenerał Jozef Haller, 5 W 80tą rocznicę smierci Szopena, 6 Boze Ciało, 7 Pozegnanie, 8 Niesmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda zycia, 11 Swinia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kosciuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 in Memoriam s. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo, 21 In Memoriam ś. p. Helenie Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote mysli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV 0.20

C 168 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Na nowy rok. 2 Na Trzech Kroli. 3 Kolęda. 4 Bog się rodzi. 5 Marsz Kupiectwa Polskiego. 6 Naszemu Krolewiczowi Piesni, Janowi Kiepurze. 7 Nowa Szkoła Związkowa. 8 Wycieczka Z. N. P. do Polski. 9 Cześć Związkowi, Cześć! 10 Na Jasnym Brzegu. 11. Ś. p. Jozefowi Sliwinskiemu. Zeszyt XV. 0.25

C 169 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Poranek Wionesenny. 2 Orka. 3 Na Weselu. 4 Mazurek. 5 Akord Praw. 6 Imieniny. 7 Kapela. 8 W noc Wigilijną. 9 Uprzejmość Japońska. 10 Złote myśli i zdania Adama Asnyka. Zeszyt XVI. 0.25

C 170 Cztery Deklamacje, Anegdoty, Opowiadania, Rozmaitości. 1 Przy Kabale, 2 Zona ma racje, 3 W poczekalni u dentysty, 4 Wspomnienia tkliwej wdowy, 5 Anegdoty, 6 O sławnych Muzykach i Pisarzach, 7 Rozmaitości, 8 Zwierzęta i Muzyka, Zeszyt XVII. 0.25

C 171 Monolog. Kanarki. Odpowiedni dla dorosłej panienki; zdarzenie prawdziwe i na czasie. Zeszyt XVIII. 0.25

NOWE DZIEŁA

10. Kazuro S. Co to jest solfeggio i co o niem każdy uczący się muzyki wiedzieć powinien 0.25

20. Roguski. Słowniczek znakomitych muzyków 0.50

A 19 Napad Bandytów, w 1 akcie, 4 m., odpowiednie na zakończenie roku szkolnego 0.25

A 21. Wiec Córek. Dialog odpowiedni dla szkół w 1 odsłonie, dwie panienki lat 13 i 15 ....0.25

A 20. Cudowne Dziecko w 1 akcie, z węgierskiego, dla starszej młodzieży, 8 męskich i 1 żeńska 0.25

A 22. Cudowny Doktór. Komedyjka w 1 odsłonie dla młodzieży szkolnej, 4 męskie i 2 żeńskie 0.25

C 172. Trzy Monologi i Złote Myśli, 1 Jak Cię Kocham, 2 Fedko w Kłopocie, 3 Szymon Orator 0.25

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

PROSIMY PRZECZYTAĆ

Najwznioślejsze dzieła w obecnym ustroju muszą upaść, o ile zabraknie kapitału, dlatego czytelników prosimy o uregulowanie rachunków za prenumeratę Echa Muzycznego, by takowe doprowadzić do swego znaczenia: prosimy to zrobić zaraz.

Redakcja.



PROSIMY PRZECZYTAĆ

Jedyne pismo które stoi na straży śpiewu i muzyki polskiej a tym samem i mowy ojczystej, jest Echo Muzyczne, najkosztowniejsze ze wszystkich pism, a chcąc podtrzymać takowe, należy zaraz uregulować rachunki zaległe: prosimy to zrobić niezwłocznie.

Redakcja.

OD REDAKCJI:

Wszyscy abonenci Echa Muzycznego, którzy zgóry nadeślą prenumeratę $2.00 za rok 1933, otrzymają w prezencie dziełko pod tytułem **"Najważniejsze Przepisy Dotyczące Muzyki Kościelnej** (Motu Proprio), napisane przez Ks. Eug. Gruberskiego. Na konto ekspedycji należy dołączyć 3-centowy znaczek pocztowy wraz z dokładnym adresem.



. PIEŚŃ W EPOCE "SZLAGIERóW"

Kryzys pieśni — Dlaczego pieśń się wyrodziła? — Nie można śpiewać "samemu" — Z pokoju do sali koncertowej — "Kolektywny liryzm" czyli jeszcze jedna kartelizacja — Jak było u nas i jak jest? — Trochę historji — I gdzieindziej nie lepiej — Brak poetyckich tekstów — Stosunek do wiersza.

W naszych przełomowych dla twórczości muzycznej czasach wszystkie ważniejsze, a tak dla ubiegłego wieku charakterystyczne formy muzycz ne przechodzą głębokie przesilenie. Przesilenie to ma zresztą charakter nietyko formalny, ale i ideowy, jako, że jedno z drugiem idzie w parze bo przeżyta idea pociąga za sobą obumarcie formy, którą się posługiwała.

Pieśń — którą kryzys dzisiejszy również dotknął — przeżyła swoje piękne dni nie za naszych czasów; my tylko echa tych dni pamiętamy i wysiłki schyłkowe, aby tę szlachetną zbiornicę intymnych przeżyć ludzkiego liryzmu przy życiu zachować.

Przesubtelnienie wyrazu i wyrafinowanie środków, tak charakterystyczne dla pieśni końca XIX w. i początku XX, nie było właściwym sposobem zapewnienia jej masowych odbiorców. Już same trudności techniczne na to nie pozwalały Schuberta mógł sobie każdy w domu dla siebie śpiewać, ale do Wolfa, Strausa,Mahlera,Debussy'ego. Szymanowskiego potrzebna jest rutynowa śpiewaczka i dobry akompaniator. Szerokie swery dotąd tak aktywne w kultywowaniu pieśni, zostały pozbawione możliwości wykonawczych prawie zupełnie. Występują więc na widownię śpiewacy zawodowi, pieśniarze (nie unas!) i pieśń przenosi się do sali koncertowej. Z intymnej powiernicy, miłej każdemu, staje się zamkniętą, trudno dostępną i wymagającą fachowych pośredników, aż powoli przechodzi prawie w zapomnienie. Dzisiaj kompozytorowi pieśni prawie, że nie piszą — chyba od niechcenia, na na marginesie prac innych. A to, co powstaje, jest bez wyrazu i niesamodzielne. Nawet klasy kompozycji w konserwatorjach odwróciły się od pieśni; w porównaniu do zalewów lirycznych, z dusz dawnych młodzieży,dziś uczniowie niewielkie znajdują w tej formie upodobanie.

Oczywiście, że decydującą rolę odgrywa nastawienie psychiczne młodzieży — a i poezja, głosząca hasła dna dzisiejszego nie pobudza do tworzenia pieśni. Liryzm człowieka dzisiejszego (a raczej wczorajszego, bo dzisiejszy zaczyna już być nieco inny) ma charakter kolektywny, dorywczy,pobieżny, typowo dancingowy i prędko przechodzący w stan trzeźwej rzeczywistości. Wypowiada się masowo, jednomyślnie, a raczej bezmyślnie i bez reszty w kuplecie szlagiera, w jego dosadnej rytmice lub w zmysłowotrywjalnem tango. Na liryzm subjektywny, pogłębiony, niema miejsca w dzisiejszej skartelizowanej gromadzie, pełniącej masowo jakieś przez kogoś zgóry ustandaryzowane funkcje. Kultywowanie osobistych przeżyć i wzruszeń zostało wypłoszone z gromady, wyśmiane i zapędzone (aż do czasu) w podcienia świadomości. Dla ideałów masy poświęcono człowieka. Jest jednak uzasadniona nadzieja, że człowiek ten upomni się kiedyś o swoje prawa. A wtedy razem z nową liryką poetycką (bo bez niej jest to nie do pomyślenia) pojawi się znów forma, która jak dawna pieśń stanie na usługi osobistych intymnych przeżyć i wzruszeń człowieka.

U nas z pieśnią nie mieliśmy nigdy zbytniego kłopotu z tej prostej przyczyny, że nie było żadnego kultu pieśniarskiego. Były wysiłki aby kult ten zaszczepić i w ten sposób wprowadzić do muzyki naszej nieco europejszkich obyczai. Nasze narodowe obyczaje są jednak tak silne, że oparły się stanowczo wszelkiemu powinkarstwu. I przetrwaliśmy w chwalebnej pod tym względem niezależności od zachodu,a nawet wschodu aż do dzisiaj. Nie mamy więc literatury pieśniarskiej (wiem, wiem powiedzą mi: Moniuszko, Niewiadomski— ale to nie o to chodzi); nie mamy śpiewaczek-pieśniarek (Szymanowska i Argasińska dzisiaj, to za mało); nie mamy wreszcie publiczności chcącej słuchać pieśni. Objawy te są zastanawiające, bo wiemy skądinąd,

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

że ci sami nasi kompozytorowie, śpiewacy a nawet słuchacze, przeniesieni na odpowiedni grunt obcy, zdziałać mogą bardzo dużo i działają bardzo chętnie. Słuchacz okazuje się bardzo kulturalnym i wyrobionem zwolennikiem pieśni, śpiewaczka doskonałą interpretatorką, a kompozytor pisze chętnie liryki. W kraju te same rzeczy uchodzą za coś podrzędnego i nie zasługującego na uwagę.

Publiczność nasza lubi słuchać śpiewaków, ale nie tego, co śpiewają. A jeśli już wypadnie jej zrobić wybór pomiędzy arją operową a pieśnią, to pierwszeństwo da niezawodnie arji. Chyba że konkuruje z nią "Ajajaj" albo "Cudne oczy". (Pod tym względem panują u nas zupełnie macedońskie obyczaje, a co gorsza to ot, że prawie żadnemu z czołowych artystów nie przyjdzie na myśl przeciwstawić się temu). Kompozytorowie nasi, jeśli piszą pieśni, to przeważnie na skutek wpływów ubocznych i bez należytego ustosunkowania się do tematu. Spotykamy w tej dziedzinie u nas lub wzory wysokiej próby (Szymanowski) lub znów piosenki lekceważąco zbyte lub pretensjonalne. Widzimy też utwory przeładowane i rozwlekłe— całe poematy o przeciążonej fakturze i nadmiernie rozbudowanej formie. Kultury formy i faktury pieśniarskiej w połączeniu z poważnem ustosunkowaniem się do tekstu — poza Szymanowskim i kilku wyjątkami współczesnemi — nie widać, sięgając nawet daleko wstecz. Sam Chopin potraktował swe pieśniarskie próby nie z tą powagą, z jaką podchodził do swej twórczości fortepjanowej. Moniuszko, który miał najwięcej danych, aby stworzyć polską pieśń artystyczną, utknął po drodze do zaścianków, które chciał obdarować swemi nierównej wielkości perłami. Obiecująco zapowiadał się pod tym względem P a n k i e w i c z—umarł jednak przedwcześnie. Karłowicz traktował swe pieśni powierzchownie — zresztą niewiele ich pisał. Proporcjonalnie od swoich zdolności traktowali poważnie problem pieśniarski Żeleński, Szopski, Opieński. Dwaj ostatni tworzą prawdopodobnie nadal w tej formie. Niewiadomski, uchodząc w oczach ogółu na rasowego polskiego liryka, jest w swych pieśniach uosobieniem mieszczańskiego konwenansu estetycznego i dlatego jest tak popularny. W twórczości młodszych, z tego co widać pieśń nie odgrywa poważniejszej roli.

Zresztą obecnie nietylko u nas pieśń jest w zaniedbaniu. Szczególnie znamiennym jest jej upadek w Austrji (tj. w Wiedniu) i Niemczech, klasycznych krajach pieśni, gdzie skrystalizowała się i wycyzelowała ta forma w kształty szlachetne i harmonijne, gdzie traktowali ją kompozytorowie z całą powagą i wysokiemi wymaganiami, na równi z innemi ważnemi formami, gdzie ustalono, że stosunek do tekstu nie może być zewnętrznie ilustracyjny, lecz głęboko twórczy gdzie rozwinęła się specjalna kultura konstrukcji muzycznej pieśni, wyłoniona z rytmu wewnętrznego wiersza (metrum służby przeważnie do kontrolowania akcentów i ew. wpływu na kierunki wykresu melodyjnego) jego ogólmej dynamiki i treści muzycznej. Dzisiejszy zanik zainteresowania do pieśni w tych krajach ma prawdopodobnie źródło w poezji nie dającej kompozytorom odpowiednich podniet. U nas oprócz braku odpowiedniej liryki przyczyną niewysokiego poziomu pieśni leży w mechanicznym, powierzchownym stosunku do wiersza i nieumiejętności wyczuwania jego wartości konstruktywno-muzycznych. Tego też trzeba się uczyć.

Stanisław Wiechowicz, Poznań
Kurjer Poznański, d. 26 — 1 — 1933 r.

———o———

Wiadomości z Polski

TEATR WIELKI (POZNAŃ) "MANON" MASSENETA.

Występ gościnny tenora Janusza Popławskiego.

W środę, 25go stycznia wznowioną została "Manon". Partję tytułową śpiewała p. Żmigród —Fedyczkowska, a tę właśnie zaliczyć można do jej najlepszych kreacji zagraną świetnie aktorsko. Co do głosu, to przyznać trzeba, że artystka posiada dar wokalny pierwszorzędny. Talent to wielki, wdzięk, prostota o artystyczem zaokrągleniu.

P. Janusz Popławski, artysta opery warszawskiej, śpiewał Kawalera de Grieux, a publiczność z wzrastającem zajęciem poddawała się urokowi jego pięknego śpiewu. P. Popławski śpiewa swobodzie bez tremy i wysiłku, ma muzyczną kulturę i ślicznie frazuje. Głos pełen blasku, ma ciepły ton pełną smaku interpretację opracowanej w szczegółach partji.

Artystę przyjmowano owacyjnie i przy otwartej scenie kilkakrotnie wywoływano.

Orkiestrą dyrygował Dyr. Wojciechowski.

M. P.

Poznań, d. 27-I-33 r.

Koncert Stanisława Drabika w Iwonicu-Zdroju.

W sali koncertowej Domu Zdrojowego odbędzie się w dniu dzisiejszym koncert znakomitego naszego tenora p. Stanisława Drabika. ....Po sukcesach w Białogrodzie, przybył p. Drabik do Iwonicza na wypoczynek. Uproszony przez tutejszych melomanów zgodził się dać jeden koncert, który wśród tutejszych kuracjuszy budzi olbrzymie zainteresowanie. Będzie to może jedyny koncert p. Drabika, który opuszcza niebawem Polskę, udając się z powrotem do Białogrodu na dotychczasowe stanowisko pierwszego tenora opery królewskiej w Białogrodzie.

..Akompanjament objął wysoce utalentowany, młody kompozytor p. Bogdan Hr. Załuski.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



Pod Uwagę Naszym Dyrygentom

Pod takim tytułem czytamy w Dzienniku Chicagoskim z d. 2 lutego korespondencję p. L. A. Cieszykowskiego i odpowiedź p. A. Karczyńskiego z d. 7 lutego, a interesowani proszeni są przeczytać takowe, gdyż E. M. nie może sobie pozwolić na tak obszerny przedruk. Pan Cieszykowski słusznie zaznacza, że w sprawie programu śpiewaczego na Wystawie Chicagoskiej, pomimo że od dwu lat takowy przygotowuje się, prawie że nic nie zrobiono, bo w czasie tym jeszcze nie wszystkie chóry otrzymały nuty, jako dowód, do dnia 20 marca kompletnego programu niema (czytaj Dz. Zjedn. No. 66). Biorąc pod uwagę nasze chóry amatorskie, którym polecono dzieła bardzo trudne, w dodatku po części modernistyczne, mało jest dwu lat, by takowe poprawnie wykonać, tymczasem zaledwo sześć miesięcy pozostaje do występu z jedenastoma numerami; jeżeli mowa jest o wykonaniu dla wszystkich chórów bez wyjątków utworu p. Karczyńskiego "Pieśni pieśniarzom cześć," to mało jest dwu lat, by każdy chór (bez wyjątków) był w stanie tę pieśń poprawnie wykonać. Co innego w Cleveland można było robić eksperymenta z tą pieśnią, lecz na wystawie postępu stulecia w Chicago tego nie powinno być i że "a jakoś tam pójdzie" tym razem nie powinno mieć miejsca. W każdym razie p. Cieszykowski miał rację w swej korespondencji, że zamieszczono do programu kompozycję p. Karczyńskiego, jako obywatela amerykańskiego i radzi byśmy usłyszeć tę kompozycję, lecz powątpiewamy i z góry zaznaczamy, że sam p. Karczyński nie zgodzi się ażeby wszystkie chóry brały udział w wykonaniu tej pieśni, gdyż to jest niemożliwością wymagać od wszystkich wyuczenia się tej pieśni w tak krótkim czasie, gdyż jak to słusznie p. Cieszykowski zaznacza w swej korespondencji, o spóźnionym czasie, pomimo że od dwu lat rozpoczęto tę pracę i stracono rok i pół na wybór 11tu pieśni, a na wyuczenie takowych pozostało zaledwie 6 miesięcy. Jeżeli program ten będzie wykonanym podczas wystawy chicagoskiej choćby zadawalniająco, to dzięki li tylko p. Cieszykowskiemu, że pobudził do pracy komisje muzyczne, a rezultaty są te, że po chórach rozpoczęto pracę tego programu; w przeciwnym razie napewno śpiewanoby "Brzmijcie trąby i puzony" i "Po nieszporach." O korespondencji p. Karczyńskiego napiszemy w następnym numerze E. M., a na zakończenie chcemy dodać zdanie takie, że kto stoi na czele w jakiemś zrzeszeniu — podlega krytyce dodatniej lub ujemnej, dlatego też krytyka publiczna jest nietylko konieczną, ale pożądaną, tembardziej w tym wypadku, gdzie pp. prowodyrzy zasłużyli na ostrzejszą naganę.

B. J. Zalewski.

—o—

Z Działu Związku Śpiewaków

Dziennik Zjednoczenia z d. 20 marca podaje program, który ma być wykonanym w czasie wystawy chicagoskiej, a który poniżej podajemy.

—o—

Na ostatniem posiedzeniu panów Dyrygentów, 8go marca, sformowano następujący program pieśni:

Dla wszystkich bez wyjątku — dwie (2) pieśni — ogólne.

1. Nie mój ogródeczek — R. Maciejewski.
2. Pieśni pieśniarzom cześć — A. Karczyński.

Na chóry żeńskie — trzy (3) pieśni:

1. Pasła Pastereczka — W. Raczkowski.
2. Oj i w polu jezioro — W. Raczkowski.
3. Nie wyganiaj pastereczko—W. Raczkowski.

Na chóry męskie — trzy (3) pieśni:

1. Inom cię uwidzioł — S. Wiechowski.
2. Przyszła baba do Farasza — F. Nowowiejski.
3. Hymn — I. Paderewski.

Na chóry mieszane — trzy (3) pieśni:

1. Na pastwisku — K. Sikorski.
2. Wedle tego Jendrzejeczka — S. Wiechowski.

Trzecia pieśń będzie na przyszłem posiedzeniu wybrana.

Każdy Chór ma do ćwiczenia pięć (5) pieśni, dwie (2) do ogólnego występu, trzy (3) do występu danego chóru.

Dotąd wydano Chórom siedm (7) pieśni, a cztery (4) pieśni, które jeszcze nie wydano, spodziewanem jest każdego dnia z Polski. Pieśni nie wydane: "Nie wyganiaj pastereczko" — żeński; "Hymn" Paderewskiego — męski; "Pieśni pieśniarzom cześć" — A. Karczyński — śpiew ogólny, i dotąd nie wybrany na chór mieszany.

Chórom Związku Śpiewaków rozsyła nuty p. J. Handtke, 2738 Potomac Ave. Chórom Parafjalnym rozsyła nuty p. A. Karczyński, naczelny dyrygent.

Jeżeli Chóry jakichkolwiek z wydanych nut nie otrzymały, są proszone się zgłosić na wskazane miejsce.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Niech łaskawy czytelnik sam osądzi: — do czterech pieśni jeszcze nut niema, w dodatku nie zadecydowano jeszcze o jednej pieśni, która najprawdopodobniej wyjdzie z pod pióra siejopisarza, w opracowaniu Surzyńskiego, skoregowana przez Furmanika.

Otóż: — W rok i pół czasu wybierano siedem pieśni gotowych do ćwiczeń, a ponieważ brak jeszcze nut do czterech pieśni, a biorąc pod uwagę czas w stosunku 7 do 4, to od dziś za 8 miesięcy komisja będzie mogła śmiało powiedzieć: program jest gotowy!! Lecz niestety, wówczas byłoby już po Wystawie Chicagoskiej.

Prawdziwie po polsku "to jakoś tam pójdzie." Czyżby i tym razem śpiewacy mieli schodzić ze sceny z upokorzeniem? lecz to nie byłaby ich wina. Niedaj Boże ażeby do tego doszło, gdyż tym razem chcemy widzieć nasze chóry w zwycięskim pochodzie ze sceny. B. J. Z.

o

WŁOSI PRZECIW MUZYCE NOWOCZESNEJ (MODERNISTYCZNEJ)

Za pismem "The Caecilia," Vol. 60, No. 2, Boston, Mass., w tłómaczeniu polskiem podajemy co następuje.

—o—

Rzym, Włochy. — Ostro słowne "manifesto" przeciw muzyce nowoczesnej (modernistycznej) wydane i podpisane przez dziesięciu najwybitniejszych kompozytorów włoskich spowodowało zamięszanie w świecie muzycznym we Włoszech.

Podpisani są: — Ottorino Resphighi, Giuseppe Mule, Ilderbrando Pizzetti, Alceo Toni, Riccardo Pick-Mangiagalli, Guido Guerrini, Genaro Napoli i Guido Ziffenato. — Powyżej wymienieni kompozytorzy są znani szeroko w Ameryce, a dzieła tychże są po dziś wykonywane w operze "Metropolitan" w New Yorku, orkiestrę "Philharmonic" także w New Yorku, oraz cały szereg innych amerykańskich symfonicznych zespołów, obficie czerpie dzieła tychże kompozytorów w swych programach.

Posłuchajmy co ci pp. piszą:

"Jesteśmy przeciw tej sztuce, która nie może mieć i nie ma żadnej ludzkiej treści, a żąda być tylko dowodem (okazaniem) mechanicznem i zmysłową zagadką." — Dalej mówią ci pp.: — "W świecie muzycznym (u modernistów) panuje biblijne zamięszanie wieży Babilońskiej, bo przez 20 lat niezgodne i różnolite tendencje były spajane w ciągłą bezładną rewolucję."

Tych dziesięciu, kierując swój apel szczególnie do młodych muzyków, — mówi dalej: —

"Jest koniecznem oswobodzić młodych ludzi od obłędu, w którym żyją i dać im ducha artystycznego wychowania, narazie pozwalając im swobodę w prawowitym rozwoju lirycznym. My wiemy, że rytm życia i sztuki są w ciągłym postępie, który nie wstrzymuje się, lecz logiczny łańcuch więzi przeszłość i przyszłość. — Romantyczność wczorajsza, będzie na nowo romantycznością jutra."

Z kilku wybitniejszych kompozytorów włoskich, którzy nie podpisali "manifesto," są: — Mascagni Marinuzzi, dyrektor rzymskiej operowej orkiestry i Alfredo Casella — ostatni jest zdeklarowanym modernistą.

Od redakcji — przypisek.

Jest i pomiędzy nami (polskimi kompozytorami) kilku warjatów, którzy należą do zrzeszenia wieży Babilońskiej i swe warjactwa zaszczepiają pomiędzy śpiewactwem polskiem w Ameryce, a nasi czołowi przedstawiciele muzyki kiwają głowami i nie mają odwagi zaprotestować publicznie przeciw zmechanizowanej muzyce i zamiast warjatów posłać do domu umysłowo chorych, unoszą się ci pp. i wmawiają w śpiewactwo "co to za cudowne dzieła" (sic)!!... Jeden z siejopisarzy wyraził się: "Jestem romantykiem i przeciw modernistycznej muzyce," lecz zdeklarował się śpiewać "Na pastwisku" i ryczeć razem z wołami, cielętami i szczekać z psami, w kompozycji Sikorskiego. Ażebyś spuchł jak nitka, panie romantyku!!....

—o—

Zbiorowa Lekcja Śpiewacza

Nie tak dawno byliśmy na pierwszej lekcji zbiorowej w sali Zjednoczenia i potwierdzamy fakt, że chóry nie były przygotowane z pieśnią "Nie mój ogródeczek," bo z ledwością po dwu godzinach dokończono tę pieśń; poprawek i zawracań była cała litanja. Litość brała patrzeć na p. Bojanowskiego, który jako znawca naszych pieśni ludowych, chciałby całą duszę wlać w śpiewaków, a tu trza było zawracać i zawracać, od początku i jeszcze raz od początku. Dziwi nas tylko to, że ci, którzy odpowiedzialność biorą wobec wystawy wszechświatowej i wobec Polonji Chicagoskiej, po skończonej lekcji ani słówkiem nie wspomnieli, że chóry nie były przygotowane; czyżby to miało znaczyć "a jakoś tam pójdzie"? B. J. Z.

—o—

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



POLSKA MUZYKA W PRZYSZŁOŚCI

CO TO JEST SOLFEGGIO
I Co o Niem Każdy Nauczyciel i Uczący się Muzyki Wiedzieć Powinni

Stanisław Kazuro

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Po latach intensywnej, z zapałem i umiłowaniem prowadzonej pracy, na terenie szkół ogólnokształcących, towarzystw śpiewaczych muzycznych i w wojsku, przez nauczycieli śpiewu w szkołach chórmistrzów, kapelmistrzów i innych muzyków zawodowców, społeczeństwo całe zrozumie i oceni przez zapoznanie się wartość i piękno rodzimej pieśni.

Kompozytorowie, tworząc wielkie dzieła wokalne i symfoniczne o zabarwieniu i podłożu tejże pieśni, staną się zrozumiali dla ogółu, gdyż brzmiąca w ich utworach nuta rodzima znajdzie oddźwięk w każdej duszy.

Instytucje muzyczne przestaną narzekać na obojętność, sale koncertowe nie będą świecić pustkami.

Jak nie możemy żądać, by lud poznawał i kochał Mickiewicza, Syrokomlę, Konopnicką lub Słowackiego, nie nauczywszy go wpierw czytać, tak nie możemy domagać się zainteresowania Chopinem, Moniuszką i innymi, póki nie nauczymy go słuchać i rozumieć języka muzycznego.

Tą jedynie drogą damy człowiekowi prawo czerpania dobra i piękna ze źródła dotąd nieznanego.

Pamiętajmy, że narody giną, że znika z niemi ich ustrój polityczny, społeczny i militarny, ale sztuka zostaje poprzez wieki, jakby wieczysty głos bóstwa, jako podłoże dalszej ewolucji w ludzkości.

Zginęły państwa: asyryjskie, babilońskie, egipskie, zginęła Grecja i Roma antyczna, a sztuka ich długo świadczyć będzie o istnieniu potęgi ich ducha.

Miejmy więc wiarę, że — dzięki naszym skromnym ale szczerym wysiłkom, nowe pokolenia podniosą ideały znegowane, które rozbłysną całą potęgą, wiodąc ludzkość ku lepszemu bytowaniu.

My zaś, którym było przeznaczone walczyć o jaśniejsze jutro, zahamowani kataklizmem wojny światowej, musimy stać się tylko gruntem dla przyszłych pokoleń.

W nieubłaganem prawie przyrody przychodzimy i odchodzimy wszyscy, pozostawiając jakąś jasną myśl, jakiś dobry czyn, które skraplają się w materjał budowlany gmachu ludzkiej kultury.

A jeśli człowiekowi niedanem jest stworzyć rzeczy wielkich, i pyta siebie, czem jestem i poco? odpowiedź ma wówczas:

Jestem dającym życie przyszłości, żyznym gruntem, z którego w ogrodach uszczęśliwionej ludzkości wyrośnie jeden bodaj kwiatek, mający we wszechświecie swoje miejsce i przeznaczenie.

I jakby dopełnienie tych myśli znajdujemy w przepięknym wierszu Bogusława Adamowicza.

* * *

Błogosławieni, co sieją kwiaty
I drżą o czystość swej śnieżnej szaty,
Choć los ją zbruka i czas odmieni,
Błogosławieni! Błogosławieni!

* * *

Błogosławieni, co sercem prości,
Rozdają napój i chleb radości,
Choć dni ich radość nie opromieni,
Błogosławieni! Błogosławieni!

* * *

Błogosławieni, co zwarci społem,
Ku prawdzie dążą z otwartem czołem,
Choć idą w ogień i grad kamieni,
Błogosławieni! Błogosławieni!

* * *

Choć nawet trud ich nie stworzy cudu,
Choć nawet cud ich nie zbawi ludu,
Choć krew ich nocy na dzień nie zmieni.
Błogosławieni! Błogosławieni!

* * *

KONIEC.



Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



SŁOWNICZEK

Znakomitszych Muzyków

UWAGA: Słowniczek Znakomitych Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arct w Warszawie, Nowy-Świat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznem."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

O g i ń s k i *Michał Kazimierz* (książe), ur. 1731, zm. 1803 r. i

O g i ń s k i *Michał Kleofas* (książe), ur. 25 wrześ. 1765, zm. 31 października 1833. Słynne są polonezy Ogińskich, przypisywane powszechnie drugiemu z nich. Zdaje się jednak, że pierwsze z 14-u wydanych przez Dobrzyńskiego są dziełem Michała Kazimierza, który różne rzeczy komponował, a tylko dalsze Michała Kleofasa.

O n s l o w *Jerzy*, ur. 27 czerwca 1784, zm. 3 paźdz. 1852, głośny w swoim czasie i bardzo grywany, a dziś zapomniany kompozytor kameralny. Napisał: 34 kwintety smyczkowe, 36 kwartetów smyczkowych, 10 triów, 3 sonaty fortepianowe, 2 sonaty czteroręczne, 6 sonat skrzypcowych, sekstet na fortepian, flet, klarnet, waltornię, fagot i kontrabas, septet na taki sam komplet z dodaniem oboju, kwartet smyczkowy z kontrabasem i oprócz tego 4 symfonje.

P a c i n i *Jan*, ur. 17 lutego 1796, zm. 6 grudnia 1867 r., kompozytor i pisarz muzyczny. Zostawił około 90-u oper, z których za najlepsze uchodzą "Safo," "Medea," "Królowa Cypru" i "Nicolo de'Lapi. Oprócz oper pisał oratorja, kantaty, msze etc. Ułożył kurs harmonji i pisywał w różnych gazetach artykuły muzyczne.

P a e r *Ferdynand*, ur. 1 czarwca 1771, um. 3 maja 1839 r., skomponował 43 opery, lekkie i melodyjne; za najlepszą z nich uchodzi "Kamilla." Oprócz oper, napisał 2 oratorja, passję, kantaty, "Symphonie bacchante" i różne kompozycje skrzypcowe oraz fortepianowe.

P a e s i e l l o *Jan*, ur. 9 maja 1741, zm. 5 czerwca 1816 r., wybitny i w swoim czasie lubiony kompozytor oper, których napisał przeszło sto. Najwięcej znane z nich są: "La molinara," "Nina" i "Il barbiere di Seviglia." Z innych kompozycji pozostawił: Oratorjum pasyjne, Pastorale na Boże Narodzenie, 2 requiem, 3 msze orkiestrowe i około 30-u małych mszy 4-o głosowych, "Te Deum" na dwa chóry, 5-cio głosowe "Miserere" i inne. Z instrumentalnych zaś dzieł: 12 symfonji, 6 koncertów fortepianowych, 12 kwartetów fortepianowych, 6 smyczkowych, sonatę, koncert na arfę etc.

P a g a n i n i *Mikołaj*, ur. 27 października 1782, zm. 27 maja 1840 r., najznakomitszy ze skrzypków, jacy kiedykolwiek istnieli. Wirtuozostwo skrzypcowe doprowadził do niepojętej doskonałości; wszędzie też, gdzie koncertował, wzbudzał zachwyt niebywały. Oprócz skrzypiec, był także wybornym gitarzystą. Napisał 24 kaprysy na same skrzypce, 12 sonat na skrzypce i gitarę, trzy kwartety na skrzypce, altówkę, gitarę i wiolonczelę, 2 koncerty: Es dur i h mol, Moto perpetuo, "Karnawał wenecki" i różne warjacje.

P a l e s t r i n a *Jan Pierluigi* (nazywany także *Gianetto*), ur. 1514 r. (?), według niektórych biografów później, zm. 2 lutego 1594 r., wielki reformator muzyki kościelnej, którą oczyścił z przeładowania figuracją, a doprowadził do prostoyt i powagi. Napisaniem słynnej mszy "Missa Papae Marcelli" wskazał, czem być powinien styl prawdziwie kościelny, a swemi "Improperiami" wprowadził wszystkich w zachwyt. Aby to arcydzieło usłyszeć, mnóstwo osób zjeżdża co rok do Rzymu na Wielki Piątek. P. pisywał "a capella," to jest na sam chór, bez akompaniamentu, przez co styl kościelny zyskał ogromnie na powadze. Utwory P. są pisane na 4, 5, 6 aż do 8-u głosów, a wyjątkowo aż do 12-u. Zostawił 93 mszy, 139 motetów, lamentacje (według niektórych największe z dzieł P.), passje, magnifikaty, officje, litanje, a z muzyki świeckiej madrygały i inne. Wydanie dzieł P. u Breitkopfa obejmuje 34 tomy, a jeszcze są w rzymskich bibljotekach niedrukowane dzieła P., msze, motety etc.

P e r g o l e s i *Jan Chrzciciel*, urodzony 4 stycznia 1710, zmarły 17 kwietnia 1736. Z ośmiu jego oper najsłynniejszą była "La serva padrona." — Głośne swe imię zawdzięcza jednak P. nie powyższej operze, ale niezrównanemu "Stabat Mater," które służyć może za wzór najczystszego stylu kościelnego. — Pisał także msze i przeróżne kompozycje religijne, a ze świeckich kantaty i inne.

P e r o s i *Lorenzo* (Wawrzyniec), ur. 20 grudnia 1872 r., od niedawna głośny kompozytor kościelny, twórca Trylogji oratoryjnej ("Passja podług Ś-go Marka, Przemienienie Pańskie, Wskrzeszenie Łazarza"), dalej Oratorjum Wielkanocnego, Oratorjum na Boże Narodzenie; oprócz tego napisał Requiem, Te Deum, Psalmy i inne kompozycje religijne.

P i c c i n i *Mikołaj*, ur. 16 stycznia 1728, zm. 7 maja 1800, przyczynił się do rozwoju opery rozszerzeniem finałów i wprowadzeniem do nich zmian tonacji i tempa. Napisał 114 oper, przeważnie włoskich, z tych najlepsze: "Le finte gemelle," "Cecchina" i "La buona figliuola maritata," z francuskich zaś najsłynniejsze: "Roland" i "Didon." Oprócz oper pisał także oratorja, psalmy i inne utwory kościelne.

P r o u t *Ebenezer*, ur. 1 marca 1835 r., jeden z najznakomitszych teoretyków, a przytem poważny kompozytor. Wydał podręczniki do nauki: harmonji, kontrapunktu, kontrapunktu podwójnego i kanonu, form muzycznych i instrumentacji. Wszystkie te dzieła uchodzą za najlepsze, jakie gdziekolwiek napisano. Z kompozycji P. wyszły: dwa kwartety smyczkowe, trzy fortepianowe, kwintet z fortepianem, sonata na klarnet, sonata organowa, koncert organowy z orkiestrą, pięć kantat dramatycznych i różne inne.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

19. 25

ZACHĘTA DO ŚPIEWU.

K. F. Zelter.

Moderato.

Śpiew.

mf

Śpie - wa - nie to o - sło - - da po - chmur-nych ży - cia dni, o - tu - chy ser - cu do - - da, o - - su - szy w o - czach łzy.

Po - słu - chaj jak wgę stwi - - nie we - so - ło śpie - wa ptak, skrzy - del - ka w lot roz wi - - nie i do - brze jest mu tak.

Na łą - ce, w po - lu, w le - - sie u - sły - szysz wszę - dzie to, że pio - snka ra - dość nie - - sie, od - - da - la wszel - kie zło.

Po - daj - my so - bie rę - - ce śpie - wa - jąc wszy - scy wraz pio - sen - kę po pio - sen - - ce, niech i - dzie e - cho w las.

Fortepian.

mf

2552

5

f ff
ti - bi prop-ter ma-gnam glo - ri - am tu - am.

mf f ff
Gra - ti - as a - gi-mus ti - bi prop-ter ma-gnam glo - ri - am tu - am.

mf f ff mf
Gra - ti - as a - gi-mus ti - bi prop-ter ma-gnam glo - ri - am tu - am. Do - mi - ne

mf ff
Man. Ped.

p
De - us Pa - ter o - mni - po - tens.

p
Rex cœ - le - - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens.

p
De - us, Rex cœ - le - - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens.

p
Man.

p p
Do - mi - ne Fi - li - u - ni ge - ni - te Je - su Chri - ste. Do - mi - ne

p
Je - su Chri - ste. Do - mi - ne

p
Je - su Chri - ste.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

6

rit. pp Adagio.

De - us, A - gnus De - i Fi - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec-

rit. pp

De - us, A - gnus De - i Fi - li - us Pa - tris. Qui tol - lis pec-

pp

Man.

p cresc. mf

ca - ta mun - di, Mi - se - re - re no - - -

p cresc. mf

ca - ta mun - di, Mi - se - re - re no - - -

p cresc. mf

Mi - se - re - re no - - -

p

pp mf

bis. Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, su - - sci-pe de -

pp pp mf

bis. su - - sci - pe de -

pp pp

bis. Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, su - - sci-pe de -

pp p

Man. Man.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 1—9 1—9 1—9 1—9 1—9 1—9

do re re mi mi fa fa sol sol la la si si do

i Decyma — odległość dziesiąta (tercja powyżej oktawy)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1—10 1—10 1—10 1—10 1—10 1—10

do mi re fa mi sol fa la sol si la do si re.

(Ćwiczenia 70—173.)

X. Znaki chromatyczne.

Jedna i ta sama nuta może oznaczać dźwięk o pół tonu, lub nawet o cały ton wyższy, albo niższy przy pomocy t. z. znaków chromatycznych.

Krzyżyk ♯ stojący przed nutą (zawsza na tem samem miejscu pięciolinii co i nuta sama) — podwyższa jej znaczenie o pół tonu; krzyżyk podwójny (×) o cały ton.

Bemol ♭ — obniża znaczenie nuty o pół tonu; bemol podwójny (♭♭) o cały ton. Każde takie podwyższenie, lub obniżenie nuty zachowuje znaczenie na przeciąg tego taktu, w którym nastąpiło. Odwołać je można za pomocą innego znaku chromatycznego, zwanego kasownikiem (♮). Pojedynczy kasownik odwołuje znaczenie pojedynczego krzyżyka, lub bemola; podwójny kasownik (♮♮) odwołuje znaczenie podwójnego krzyżyka, lub bemola.*)

Krzyżyk pojedynczy zmienia nazwę literową nuty przez dodanie *is*, podwójny — przez dodanie *isis*.

Bemol zmienia nazwę literową nuty podobnie — przez dodanie *es*, lub *eses*.

c cis cisis ces ceses etc.

*) Uwaga. Jeżeli z podwójnego krzyżyka, lub bemola ma uledz odwołaniu jedynie pół tonu, wtedy stawia się przed nutą pojedynczy kasownik z pojedynczym krzyżykiem, lub bemolem.

× — ½ = ♮♯; ♭♭ — ½ = ♮♭

♯	×	♭	♭♭
c — cis	cisis	ces	ceses
d — dis	disis	des	deses
e — eis	eisis	es	eses
f — fis	fisis	fes	feses
g — gis	gisis	ges	geses
a — ais	aisis	as	asas
h — his	hisis	(hes) be	bees

XI. Gama chromatyczna.

W postępie dźwięków diatonicznym (t. j. od stopnia do stopnia) napotkaliśmy tylko dwa półtony, mianowicie jeden pomiędzy nutami *e*—*f*, i drugi pomiędzy *h*—*c*, wszystkie zaś inne odległości pomiędzy przyległymi stopniami były całotonowemi. I te jednak całotonowe odległości możemy podzielić każdy na dwa półtony przy pomocy znaków chromatycznych. Przytem — postępując ku górze — posługiwać się będziemy krzyżykami, w przeciwnym zaś kierunku — bemolami.

c cis d dis e f fis g gis a ais h c

c h be a as g ges f e es d des c

Takie następstwo dźwięków samymi półtonami nazywa się: gamą chromatyczną. (Ćwiczenia 174—183).

XII. Gamy diatoniczne krzyżykowe i bemolowe.

Gama *c* (opisana w § VIII) daje się podzielić na dwie symetryczne połowy (tetrakordy) W każdej z nich po dwóch całych tonach następuje półton.

1. 2.

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wydz. Muz. i Księg., B. J. Zalewski Cena 25c.

umeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



CUDOWNE DZIECKO

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Bela: Giacomo Filippi — krytyk muzyczny Budapeszteńskiego Hirlapa.

Telessy: Prawda! Ten pan się już wczoraj o panów dopytywał. Powiedział mi nawet, że chciał z młodym zrobić... ale co chciał zrobić, to już znowu zapomniałem! Chciał zrobić...

Stefcio: Interwiew!

Telessy: A jakże! a jakże!... W takim razie nie będę dłużej przeszkadzał!

Stefcio (*serdecznie, lecz dziecinnie*): Ale pan jeszcze do mnie przyjdzie — prawda?

Telessy: Przyjdę — przyjdę, synusiu! (*ściska go serdecznie*) Wykapany tatuś! (*wychodzi*)

Bela (*do kelnera*): Prosić tego pana! (*kelner wychodzi*). Człowieku! tyś się podciął! Na miłość Boską uważaj na siebie!

Stefcio: Zaraz zobaczysz, jak ja tego cymbała (*ruch nogą*) stąd wyekspedjuję!

SCENA IV.

Stefcio — Bela — Filippi.

Filippi: Giacomo Filippi.

Bela: Medliss Bela, wychowawca Stefcia.

Filippi: Więc to jest nasz dzielny artysta Stefcio Banffy?! Przyjemnie mi zawrzeć osobistą znajomość z takim dużym kawalerem (*podaje mu rękę*). A teraz siądźmy sobie grzecznie o! tutaj! i porozmawiamy. Chciałbym z kawalerem zrobić interwiew!

Stefcio (*krzywiąc się, jak niegrzeczny, rozgrymaszony chłopak — do Beli*): Co on chce ze mną robić Ja nie chcę!

Filippi: Interwiew.

Stefcio (*j. w.*): Czy to bardzo boli? Co to jest?

Filippi: Czy jeszcze nigdy nie miewał intewiewów?

Stefcio: Zaraz! (*biegnie do swego sakwojażu, z którego wyjmuje podręczną encyklopedyjkę*) Jak się to nazywa?

Filippi: Interwiew!

Stefcio: A jak się pisze? I czy ypsilon?

Filippi: I-n-t-e-r-w-i-e-w...

Stefcio (*poszukawszy chwilkę, rzuca książkę ze złością w kąt*). Głupia książka! nawet takiego głupiego słówka w niej niema! A z wszystkich innych rzeczy są obrazki!

Filippi: Z tego nie może być obrazka, mój młody przyjacielu!

Stefcio: A dlaczego nie może?

Filippi: Bo to znaczy "rozmowa" — ja chcę ze Stefciem porozmawiać! A więc zaczynajmy (*wyjmuje notes i ołówek*) Ile Stefcio ma lat?

Stefcio: Ile? Od kilku lat mam ciągle dwanaście!

Filippi: Jakto? (*zrozumiawszy — uśmiecha się pobłażliwie*) Ach, tak! Kiedy Stefcio zaczął się uczyć muzyki?

Stefcio: Przed trzynastu laty.

Filippi: Jakże to być może? Na rok przed swojem urodzeniem? Takie cuda są niemożliwe!

Stefcio: Dlaczego nie? przecie ja jestem cudowne dziecko!

Filippi (*na stronie*): W ten sposób niczego się z nim nie dogadam! Zacznijmy inaczej! (*głośno*): Czy Stefcio ma braciszka?

Stefcio: Mam!

Filippi: A gdzie braciszek?

Stefcio: Wgrobie!

Filippi: Więc nie żyje?

Stefcio: Nie! braciszek żyje — jest zdrów i każe się panu kłaniać!

Filippi: Jakto? braciszek w grobie i jest zdrów i żyje? To przecie niemożliwe!?

Stefcio: Oho! pan jest mądry! pan się zaraz wszystkiego domyśli!

Filippi: Dziękuję za uznanie.

Stefcio: Bo widzi pan — to było tak To zupełnie proste! Jak nas bocian przyniósł, to myśmy byli bliźnięta — a mamusia włożyła nas do wany — i potem nas zamieniła — i potem jeden z nas się utopił — a jeden żyje — i teraz nie wiemy, który żyje, a który się utopił — i czy ja jestem ja, czy też mój brat!

Filippi: Zaraz, zaraz! A zatem były bliźnięta?...

Stefcio: Co sobie pan będzie głowę łamał? — przecie to zupełnie proste! Ten z nas, który się utopiłł — to byłem ja!

Filippi: Nie rozumiem!

Stefcio: I ja nie mogę też zrozumieć, dlaczego moi rodzice pochowali żywe dziecko?!

(Ciąg dalszy nastąpi)

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



Eug. Walkiewicz

TWELVE PATRIOTIC AND FOLK SONGS
arranged for
Male Chorus

—:—

CONTENTS

1. America (My Country)
2. Old Folks at Home
3. Dearest Spot on Earth
4. Old Black Joe
5. Kentucky Home
6. Old Oaken Bucket
7. Good Night, Ladies
8. In the Gloaming
9. Christmas Carol No. 1
10. Christmas Carol No. 2
11. Christmas Carol No. 3
12. Star Spangled Banner

— 40c a copy —

Send Orders to
B. J. Zalewski Music Pub.
1505 Tell Place - - - Chicago, Ill.

Z Dłoni Twej

Śpiew na jeden głos (baryton), z akompanjamentem fortepianu; słowa napisał Mykoła Filańskyj, muzykę opracował Eug. Walkiewicz. Utwór ten kompozytor poświęcił Pani Marji Paruszewskiej, Członkini Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu — stałej korespondentce Echa Muzycznego w Chicago, oraz Opiekunce młodych talentów polskich na polu muzycznem.

Utwór ten napisany w formie modeernistycznej, oparty na podstawach harmonicznych, jest bardzo ciekawy. Polecamy takowy do nabycia w Echu Muzycznem, cena 50c za egzemplarz.

—o—

AVE MARIA
Eug. Walkiewicz, Op. 48

Ad quatuor voces inaequales cum organo
NO. 1862, CENA 25c

Prześliczny utwór na chór mieszany, dla chórów lepszych, odpowiedni w wykonaniu podczas mszy św. jako ofertorium, lub w programie kościelnym, na scenie i t. p. Zalecamy panom organistom i dyrygentom chórów świeckich do nabycia to "Ave Maria," które wyślemy niezwłocznie po nadesłaniu 25c.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość pokaźnej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: "Ojcze Nasz" i "Srebrna Nić" i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasza w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznem. Polecamy do nabycia. Redakcja.

Modlitwa Legjonistów przed bitwą
(1914-1916)

Przepiękny utwór, opracowany na chór męski z akompanjamentem organów lub fort. i solo baryton, do słów E. Bidery, muzyka K. Garbusińskiego. Modlitwa ta była wykonana z rękopisu po raz pierwszy w Krakowie przez doborowe chóry, pod dyrekcją samego kompozytora i do dziś nie straciła na swej wartości. Aczkolwiek Polska już zmartwychwstała, jednakowoż ci co żyją powinni wiedzieć z jakimi wysiłkami żołnierz polski wywalczył i że ziścił się ich wysiłek. Utwór ten nadaje się bardzo na wszelkie okazje połączone z historją walki żołnierza polskiego. Cena za egzemplarz 50c; przy zakupnie większej liczby egzemplarzy, pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

Starodawna Polska Kolęda
(1863 r.)

Na temat "W żłobie leży"

Utwór ten opracowany na chór męski, z akompanjamentem organów lub fortepianu. Słowa K. Balińskiego z 1863 r. mają historyczną wartość, o czem obecne pokolenie powinno wiedzieć, że w czasie zmagań i ucisku ze strony trzech wrogów, Naród Polski nawet w kolędach śpiewał o Wolnej Polsce. Muzykę bardzo pomysłowo opracował p. K. Garbusiński, a że kolęda ta o historycznej przeszłości winna być śpiewana w obecnym czasie, czy to na scenie, lub w kościele w formie koncertowej. Cena za egzemplarz 25c; przy zakupnie większej liczby egzemp., pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznem.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



WYPRZEDAŻ NUT

Tylko niewielka ilość na składzie

NAKŁADY OBCE — AMERYKAŃSKIE
Dla Dętych lub Rżniętych Instrumentów.
(Na Małą Orkiestrę)

Niektóre nieco uszkodzone (nie nowe) jako na wyprzedaży, dopókąd zapas starczy, które prosimy zamawiać zaraz; przy zamówieniu, prosimy dołączyć kilka lub kilkanaście utworów więcej, by były w zastępstwie dzieł wyprzedanych.

—o—

ORKIESTRA

1. Bolero (Wielka orkiestra bez fortep.) Jan Gall $2.00
2. Bolero (Kwintet Smyck. bez fortep. Jan Gall $1.25
3. Cansonnettes Quadrilles (Wielka ork. bez fort. $1.50
4. Cztery Polskie Tańce W. Lochman $1.60
5. Dwie Dumki (Ork. Sal. z fortep.) K. Kratzer 75c
6. Elegie (Wielka ork. bez fort.) St. Moniuszko $2.25
7. Elegia (Wielka ork. i chór męski bez fort.) $3.00
8. Fornal Mazur (Wielka ork. bez fort.) $1.50
9. Hej z Góry Mazury (Ork. Sal. z fort.) F.Tymolski $1.75
10. Krakowiak (Ork. mała amer.) Bruner-Rajczak $1.00
11. Kujawiak (Ork. Sal. z fort.) K. Łada $1.75
12. La Fincsse Valse (Wielka ork. bez fort.) $2.75
13. Les Beautesde Varsovie Valse (W.ork.bez fort.) $2.50
14. Le Secret du Coeur Valse (W. ork. bez fortep.) $2.00
15. Les Reves de la Jeunesse Valse E. Krasuski $3.00
16. Mazur Wiejski (W. ork. bez fort.) W. Lochman $1.25
17. Marsz Jubileuszowy (Wielka ork. bez fortep.) $1.50
18. Mazur z op. Jawnuta (Ork.bez fort. S.Moniuszko $3.50
19. Mój Skarb Walc (Ork. bez fort.) S. Krasuski $2.00
20. Niedziela Palmowa (Śpiew z ork.) J. Faure $1.75
21. Niobe Polka (Ork. bez fort.) W. Lewandowski $1.50
22. Oberki w Karczmie K. Namysłowski $1.50
23. Od Krakowa Mazury (Ork. sal. z fort.) $1.75
24. Ognisty Mazur (Ork. bez fort.) K. Namysłowski $1.50
25. Piosnka Żołnierska (Solo kornet) St. Moniuszko $1.25
26. Polski Taniec X. Scharwenko $1.25
27. Podwkówczki Mazur (Ork. bez fortep.) $1.25
28. Pieśni Narodowe i Patriotyczne B. J. Zalewski $1.00
29. Polonez Pożegnania Ojczyzny M. Ogiński $2.00
30. Pan Chorąży Polonez (Wiolonczela solo z fort.) $1.25
31. Pan Chorąży Polonez (Wiolon. solo ak. kw. sm.) $1.50
32. Rój Gwiazd (Kwintet smycz. bez fort.) J. Gall $1.25
33. Rój Gwiazd Walc (Ork. bez fortep.) $2.00
34. Serenada Wiejska (Chór miesz. z ork.) $3.75
35. Tańce Cygańskie z op. Jawnuta (Ork. bez fort.) $4.50
36. Tete a Tete Polka (Ork. bez fort.) S. Krasuski $1.50
37. Uwertura z op. "Flis" (Ork. bez fortep.) $5.50
38. Uwertura z po. "Halka" (Portytura oryginalna) $3.75
39. Uwertura z op. "Halka" (Ork. symf. z manuskrptami) Tylko do wypożyczenia)
40. Valse Mignore (Kwintet sm. bez fortep.) 75c
41. Variete Quadrille (Ork. bez fortep.) S. Krasuski $1.50
42. Vis a vis Quadrille (Ork. bez fort.) S. Krasuski $1.50
43. Wesele Kujawiak B. J. Zalewski $2.00
44. Wiarusy Polonez (Ork. sal. z fort.) M. Fall $1.75
45. W Wołyńskim Borze Walc (Ork. Sal. z fort. $1.50
46. Znalezione Szczęście (Walc) B. J. Zalewski $2.00
47. Z Pieśni Niewiadomskiego (Ork. sal. z fortep. $3.25

—o—

KAPELA

75. Bartosz Marsz (Kapela dęta) rękopis 5.00
76. Czołem Trzy Mazury (Kapela dęta) A. Wroński $5.00
77. Dwa Marsze Polskie (Kapela dęta) Langera $5.00
78. Dwa Ulubione Marsze Polskie (Kap. dęta) $5.00
79. Elegia (Kap. dęta portytura tylko) S.Moniuszko 75c
80. Fornal Mazur (Kap. dęta tylko) K.Namysłowski 50c
81. Jaś Mazur (Kap. dęta tylko) M. Szulc 50c
82. Mazur z op. "Straszny Dwór" S. Moniuszki $1.50
83. Na Bok z Drogi Mazur (Kap. dęta ratyt. tylko) 50c
84. Polonez z op. "Halka" (Kap. dęta, tylko partyt.) $1.20
85. Scena Zbiorowa z III aktu "Halki" F.Konopasek 90c
86. Trzy Mazury (Kap. dęta) A. Wroński 5.00
87. W Karczmie Oberki (Kap. dęta, tylko partyt.) $1.00

—o—

ORCHESTRA

1. Bridal Chorus and Wedding March Wagner $1.05
2. Gloria In Excelsis Mozart $1.05
3. Serenade M. Moszkowski $1.05
4. Soldier's Song Moniuszko $1.05
5. Serenade Jensen $1.05
6. Nocturne Chopin $2.40
7. Mazurka Chopin $2.40
8. Valse Lente F. Chopin $2.40
9. "Evening Song" R. Schumann $2.40
10. "Notturno" T. Moses $2.40
11. "Spring Song" F. Mendelssohn $2.40
12. Czardas Michiels $1.35
13. Love's Old Sweet Song J. Molloy $1.35
14. The Standard Guard Lindpamtner $2.40
15. The Two Grenadiers R. Schumann $2.40
16. "Arioso" G. Handel $2.40
17. "Ave Verum Corpus" W. Mozart $2.40
18. Scene and Air M. Bergson $2.40
19. The Life for the Czar (Mazurka) M. Glinka $2.40

—o—

POLKA MAZURKAS

20. Eugenie (Schottisch) T. Weingarten 75c
21. Frauenherz (Polka-Mazurka) J. Strauss 75c
22. The Hornpipe (Polka) F. Smith 75c
23. La Danse des Ecus (Polka) P. Fahrbach 75c
24. Lob Der Frauen (Polka-Mazurka) J. Strauss 75c
25. Nach Mitternacht (Polka Mazurka) O. Heyer 75c
26. One Heart One Mind (Polka Mazurka) J. Strauss 75c
27. "Oriental Veil Dance" R. Aronson 75c
28. "Polish Mazurka" R. Aronson 75c
29. Remember Me (Mazurka) G. Weingarten 75c
30. Violetta (Polka Francaise) J. Strauss 75c
31. Unter Schattigen Kastanien (P.-M.) P. Fahrbach 75c

—o—

WALTZES

32. "Acclamation" (Waltz) E. Waldteufel 75c
33. Alpine Echoes (Waltz) T. Koschat 75c
34. Artists' Dreams (Waltz) R. Vollstedt 75c
35. Blue Danube Waltz J. Strauss 75c
36. "Camelia" (Schottische) H. Herrmann 75c
37. Carlotta Waltz C. Millocker 75c
38. Clauder's Triumphal March H. Wunderlich 75c
39. Conquetterie Waltz E. Waldteufel 75c
40. Die Romantiker (Waltz) J. Zanner 75c
41. Dolores Waltz E. Waldteufel 75c
42. Don't Be Cross (Waltz) T. Tobani 75c
43. Erminie Polka T. Moses 75c
44. Erminie Valse T. Moses 75c
45. Espana Waltz E. Waldteufel 75c
46. The Fishermaiden (Waltz) J. Ivanovici 75c
47. For You (Waltz) M. Oesterle 75c
48. Forget Me Not (Waltz) E. Waldteufel 75c
49. Fortune Waltz F. Suppe 75c
50. Gondola Songs (Waltz) R. Dellinger 75c
51. Gondolier Polka T. Moses 75c
52. Gondolier Waltz T. Moses 75c
53. Homage to the Ladies (Waltz) E. Waldteufel 75c
54. Honor to the Ladies (Waltz) P. Fahrbach 75c
55. "L'Estudiantina" (Waltz) E. Waldteufel 75c
56. La Barcarolle (Waltzes) E. Waldteufel 75c
57. La Serenata (Waltz) D. Jaxone 75c
58. La Spagnola (Waltz) V. DiChiara 75c
59. Leap Year Waltz A. Herman 75c
60. Les Patineurs (Waltz) E. Waldteufel 75c
61. Les Sirenes Waltz E. Waldteufel 75c
62. Lorraine Waltz R. Dellinger 75c
63. Love Songs (Waltz) R. Eilenberg 75c
64. Love Thoughts (Waltzes) E. Waldteufel 75c
65. Love's Dreamland (Waltz) O. Roeder 75c

(Ciąg dalszy nastąpi)

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Nowość!  Nowość!

Msza Pasterska

2200. Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus, zebrana z najcelniejszych kompozycji kolędowych, możliwie do wykonania przez szkolną młodzież; na jeden, dwa, trzy głosy, a w szczególności na sopran, alt, tenor i bas, z organami. Msza o 28-miu stronicach, w której mieszczą się niżej podane kolędy, tekst liturgiczny, jako też tłómaczenie tekstu liturgicznego na polski: śpiewać można w trzy sposoby, jak poniżej przy a), b), c),

KYRIE

1. a) W żłobie leży, któż pobieży kolędować małemu.
   b) Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
   c) Panie zmiłuj się, Chryste zmiłuj się, Panie zmił. się.

GLORIA

2. a) Przybieżeli do Betlejem pasterze.
   b) Et in terra pax hominibus.
   c) A na ziemi pokój ludziom.
3. a) Jakaż to gwiazda prześliczna.
   b) Gracias agimus tibi propter....
   c) Dzięki Tobie czynimy.
4. a) Powiedzcie pasterze mili.
   b) Quoniam tu solus sanctus.
   c) Albowiem Ty sam święty.

CREDO

5. a) Dzisiaj w Betlejem wesoła nowina.
   b) Patrem omnipotentem factorem.
   c) Ojca Wszechmogącego Stwórcę.
6. a) Wgórę serca i czoła, pieśń zabrzmiała.
   b) Deum de Deo, lumen de lumine.
   c) Boga z Boga, światłość z światłości.
7. a) Adeste Fideles, Laeti triumphates.
   b) Et incarnatus est, de Spiritu sancto.
   c) Wziął ciało przez Ducha świętego.
8. a) Jezus malusieńki, leży wśród stajenki.
   b) Crucifixus etiam pro nobis.
   c) Ukrzyżowany także za nas.
9. a) Cztery lata zawszem pasał.
   b) Et resurrexit tertia die.
   c) I zmartwychwstał trzeciego dnia.
10. a) Mędrcy świata, monarchowie.
    b) Et in Spiritum sanctum Dominum.
    c) I w Ducha świętego Pana.
11. a) Pośpieszcie pastuszki z piosneczki.
    b) Et unam sanctam Catholicam.
    c) I jeden święty katolicki.

SANCTUS

12. a) Gdy się Chrystus rodzi i na świat przy
    b) Sanctus, sanctus, sanctus.
    c) Święty, święty, święty.

BENEDICTUS

13. a) Cicha noc, święta noc.
    b) Benedictus qui venit in nomine.
    c) Błogosławion, który idzie.

AGNUS DEI

14. a) Do żłóbeczka Twego Jezu.
    b) Agnus Dei qui tollis pecata.
    c) Baranku Boży, który gładzisz grzechy św
15. a) Pójdźmy wszyscy do stajenki.
    b) Dona nobis pacem.
    c) Obdarz nas pokojem.

Pierwszy sposób jak przy a) Polskie kolędy, których jest 15-cie. Drugi sposób jak przy b) Tekst liturgiczny, dla tych, którzy śpiewają tylko po łacinie. Trzeci sposób jak przy c) Tłómaczony tekst liturgiczny na język polski, dla tych, którzy śpiewają tylko po polsku; licząc choćby tylko po 10c za 15-cie polskich kolęd, uczyni $1.50, zaś drugi sposób śpiewania i trzeci, jako dodatek. Msza ta jest urozmaiconą. Sola Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, jako też Duety, Kwartety żeńskie lub męskie. Cena egzemplarze $1.50

Zamówienia prosimy nadsyłać:
WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA
B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

DO TYCH, KTóRZY PRZEPISUJĄ DZIEŁA, zastrzeżone federalnem prawem, t. zw. "Copyright Law", słów kilka:

IMPORTANT:—The copying by hand, mimeograph, or other process of the melody, or any other part of the compositions contained herein is a transgression of the copyright law, regardless of whether such duplicates are made for private use or for the purpose of selling. Violators will be subject to severe penalties imposed by Federal law.



WAŻNE:—Kopjowanie melodji ręcznie, mimografem, lub jakimkolwiek innym sposobem, choćby jakąkolwiekbądź część tejże lub tych kompozycyj, czy to dla prywatnego użytku, lub do sprzedaży, stanowi przekroczenie prawa federalnego przedruku. Przestępca podlega surowej karze, przepisanej w tym prawie.

Za podobne przestępstwa w rekordach sądowych jest zanotowanem, nie tylko kara pieniężna, ale i więzienie.

Redakcja.

Nowości Orkiestralne

Odpowiednie na radjo, lub do tańca.
Opracowane i zorkiestrowane przez J. Łabno.

Marsz Pierwsza Brygada	.50
Na Falach Raby. Walc	.50
Nowe Życie. Polka	.50
Na Falach Wisły. Walc. A. Wroński	.75
Dwie Polki: 1. Miejska, 2. Na ziel. łące	.75
Marsz Pierwszej Brygady (Brass band)	.50

Uwaga: Utwory te wydane są drukiem mimograficznym, na małą orkiestrę, z fortepianem, bez drugich skrzypiec i violi, do nabycia u:

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL.

MODLITWA DO BOGA

Słowa i Muzyka
PAWŁA J. WIDERY

Śpiew czterogłosowy na chór mieszany z organami, przystępnie opracowany w duchu muzyki kościelnej, odpowiedni do każdej uroczystości pogrzebowej, możliwy w wykonaniu jako solo sopran lub tenor. Utwór ten możliwym jest w wykonaniu o jednej lekcji, nawet dla chórów średnich. Zamawiając, prosimy podać No. 1858 i nadesłać 45c; głosy dla chórów w partyturze po 10c. Zamawiać prosimy.

Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewski
1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. America.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA
Abonenci całoroczni Echa Muzycznego płacą zniżoną cenę.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: w redakcji Echa Muz.

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam), na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c zpocztą

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach, inni sprzedają po 20 i 25c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. w Ojcowie", gdzieindziej 25c, u nas 11c z pocztą.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Nowości Muzyczne

4 Al. Ar. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. .25

18 Polak - Morrell - Mackekzie. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35

573 Walkiewicz Eug. Z dłoni Twej, *Wciąż z dłoni Twej*, słowa napisał Mykoła Filańskyj; śpiew na jeden głos z akfortep., opracowany w formie modernistycznej, a zadedykowany Pani Marji Paruszewskiej .... .50

1178 Zalawski - Fierek. Dwa utwory: 1 Marsz Spiewaków, *Naprzód marsz! z nami wraz!; 2* Echo, *Bóg wielki ma echo no świecie.* Chór mieszany a capella, głos partyturowy.. .20

1195 Abt - Duniecki - Beethoven - Maszyński - Moniuszko - Mozart. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody,* 2 Kum i Kuma, *Kuma sobie siedziała,* 3 Toasty, *Komuż ten pierwszy toast wznieść,* 4 Piosnka żołnierska, *Co tam marzyć,* 5 Hymn do nocy, *Dawno słońce zgasło już,* 6 Marsz Poniatowskiego, *Niechaj wesoło zabrzmi nam echo.* Chór męski a capella .... .20

1217 Cztery Pieśni. 1 Hasło *Niech nasza pieśń,* 2 Marsz socjal-demokratów *Hej towarzysze do szeregu,* 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedoli,* 4 Pieśń Pracy *Hej wznieśmy bracia.* Chór męski a capella 20

1224 Danysz - Przeor - Żeleński. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach,* 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem,* 3 Szczęście *O szczęście ludzkie.* Chór męski a capella, N. 1 z fortep .... .40

1228a) Fierek - Szopen. Trzy Pieśni. 1 Noc, *Noc to cicha morska* toń, 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna,* 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *żegnaj gwiazdko dnia.* Na chór męski a capella .... .20

1308 Garbusiński K. Modlitwa Legjonistów przed bitwą, (1914-1916), *Boga Rodzico! Dziewico!* Słowa E. Bidera. Chór męski z organami lub fortep. i solo baryton .... .50

1319 Kjerulf - Klauer - Noskowski - Wilhelm. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary,* 2 Góry Norwegskie *Hej te góry,* 3 Pożegnanie lasu *żegnam cię,* 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

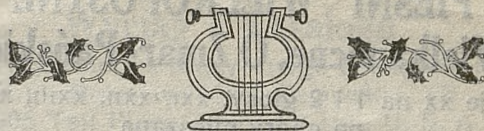
1321 Klein - Maszyński - Rożański. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia,* 2 Cichy domku *modrzewiowy,* 3 Toast *Niech żyje nam.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep .... .20

1324a) Maszyński P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, *Cześć Pieśni, cześć,* 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń,* 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę,* 4 Powitanie *Radzi witamy,* 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani.* Chór męski a capella... .20

1376a) Paderewski I. J. Hej Orle Biały. Hymn Bojowy, poświęcony Armji Polskiej; chór męski cztero-głosowy, możliwy do wykonania jednogłosowo jako "unison", lub dwugłosowo z akomp. fortepianu; pojedynczy głos 10c, part. fort. i głosowa .... .50

1985 Garbusiński K. Polska Kolęda *W żłobie leży,* słowa K. Balińskiego (1863), na chór męski i bas solo, z akomp. organów lub fortepianu .... .25

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



NADESŁANE I NOWE DZIEŁA

255 Starczewski F. Dwie Pieśni No. 1 Kościuszko "Choćby nawet" No. 2 Książę Józef. "W ponsowej ułance". Na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortepianem. (patrz No. 753) .... .20

256 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Doąbrowski "Daleko od Polski" na chóry szkolne, żeńskie lub męskie, dwugłosowe z fortepianem (patrz No. 752) .... .20

290 Zalewski-Clutsman-Żukowski. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa głosy żeńskie lub męskie, dla młodzieży Szkolnej, z akomp. fortepianu, (patrz No. 774 i 840) Dwie Pieśni .... .25

752 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry żeńskie lub męskie dwugłosowe z akompanjamentem fortepianu (patrz No. 256) .... .20

753 Starczewski F. Dwie Pieśni. No. 1 Kościuszko. "Choćby nawet No. 2 Książę Józef "W ponsowej ułance", na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortep. (Patrz No. 255) .... .20

774 Zalewski B. J. Clutsman G. H. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa gł. żeńskie lub męskie z akomp. fortep. (patrz No. 290 i 840) Dwie Pieśni .... .25

840 Zalewski-Clutsman-Żukowski No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios ude- No. 774 i 290) Dwie Pieśni .... .25

974 Żukowski O. M. Polska Kołysanka. "Śpij dziecino, śpij", na chór żeński lub męski trzy głosowy, a capella, bez wtóru. (patrz No. 1228) Dwie Pieśni .... .10

976 Żukowski O. M. Wznieś się Orle! "Wyleć, wyleć orle młody". Na chór żeński lub męski czterogłosowy, a capella. (Patrz No. 1499) .... .20

1000a) Beethoven Cześć Boga. "Niebiosa głoszą"; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni .... .10

1088 Moniuszko-Bazin I. Krakowiak "Poleć pieśni z miasta" 2 Polowanie "Hej przez pola" 3 Hasło "Hej bracia" chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni .20

1228 Eichstaedt M. Falla. "Czy ty nie słyszysz" Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni .... .10

1499 Żukowski O. M. Wznieś się orle! "Wyleć, wyleć orle młody" na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patr No. 976) .... .20

1500 Żukowski O. M. W lesie. No. 1 "Wieczór mglisty" No. 2 "Zagubiona" No. 3 "Aż na skraju" No. 4 "Stoję blada" chór męski a capella. Cztery pieśni .... .20

1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej "O gwiazdo wschodu". Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie Pieśni .... .10

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

PIEŚNI WIELKOPOSTNE
I Wielkanocne, O Zmar• Pańskiem

Serje xx na 1 i 2 głosy, xxı, xxıı, xxııı, xxıv, na chóry mieszane

SERJA XX (NO. KAT. 199, 1630, 1680). CENA 70c
Kompozytorowie: Chopin, Walewski, Zaręba.
1. O Zmartwychwstaniu Pańskiem. (na 1 głos)
2. Stabat Mater, Chopina (na 2 głosy).
3. Stabat Mater, Walewskiego (na 2 głosy).

SERJA XXI (NO. KAT. 1792). CENA 35c.
Kompozytorowie: Cieszykowski, Fiesel.
1. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
2. Ofiarujmy chwałę w wierze.
3. Otrzyjcie już łzy.
4. Regina Caeli.
6. Terra Termuit.
6. Vidi Aquam.
7. Wesel się królowa miła.
8. Zwycięzca śmierci.
9. Złóżcie troski żałujący.

SERJA XXII (NO. KAT. 1881). CENA 50c.
Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.
1. Boże dziwy (na 1 głos solo)
2. Dzwon nasz bije (chór mieszany).
3. Ecce Crucem Domini (solo tenor).
4. Pełen Boskiego Czaru (chór mieszany).
5. Vidi Aquam, a capella (chór mieszany).
6. Wstał Pan z grobu (chór mieszany).
7. Zmartwychwstaje Pan (chór mieszany).

SERJA XXIII (NO. KAT. 1796, 1808, 1026, 1850, 1230). CENA $1.20.
Kompozytorowie: Dębiński, Flasza, Gall, Nowakowski.
1. Ludu mój ludu, cóżem ci uczynił.
2. Przez Twoje święte zmartwychwstanie.
3. Płaczcie Anieli, płaczcie duchy święte.
4. Wesoły nam dziś dzień nastał. Flasza.
5. Wesoły nam dziś dzień. Gall.
6. Wesoły nam dziś dzień (chór męski).
7. Zbliżam się k'Tobie.

SERJA XXIV. CENA 45c.
Opracował Eugenijusz Walkiewicz.
1. Alleluja Jezus żyje.
2. Chrystus Pan Zmartwychwstał.
3. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
4. Dziś nam nastał.
5. Nie zna śmierci.
6. Otrzyjcie już łzy.
7. Wesoły nam dziś dzień nastał.
8. Witaj dniu święty.
9. Witaj, witaj, dniu święty.
10. Wstał Pan Chrystus.
11. Wysławiajmy Chrysta Pana.
12. Złóżcie troski żałujący.
13. Zwycięzca śmierci.

2272 MSZA POLSKA na czas WIELKANOCNY na chor miesz. (a capella) Eug. Walkiewicza, 50

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY
Napisał Eug. Walkiewicz

* * *

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c — Stronica

* * *

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.
CENA 25c

* * *

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY
CENA 25c

* * *

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE $1.75

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B.J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

ORKIESTRA AMATORSKA
dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy.	11. Witaj majowa jutrzen.
2. Cześć Polskiej Ziemi	12. Niemasz to wiary, mar.
3. Niedbam jaka spadnie	13. O gwiazdeczko, piosnka
4. Bartoszu. Krakowiak	14. Gdy naród do boju
5. Pomoc dajcie mi rodacy	15. Do broni ludy, marsz
6. Tysiąc Walecznych	16. Modlitwa przed bitwą
7. Nasz Chłopicki, Mazur	17. Czy widzisz na tej błoni
8. Boże coś Polskę, hymn	18. Stańmy bracia wraz
9. Na Wawel, krakowiak	19. Już was żegnam
10. Ospały i gnuśny, marsz	20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji
Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO
Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c
Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).............50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki.............50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn	.. Modlitwa przed bitwą
2. Mazur 3go Maja	7. Polak nie sługa
3. Z Dymem Pożarów	8. Do Lutni
4. Wygnaniec	9. Na groby bracia
5. Jeszcze Polska nie zgin.	10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków	3. Marsz Pobudki Woj.
2. Marsz, Polska, Ruś i L.	4. Marsz Czołem Ojczyz.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)	3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)	4. Marsz z Polskich Mot.

5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego	3. Oj ten mazur, czysta b.
2. Znal. Szczęście, walc	4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek	3. Lubraniec, Kujawiak
2. Krakowiaki Ludowe	4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Wyciąg z Katalogu
Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.
Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.

70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.

161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie .50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki .20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.

320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony .50
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor .30
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 Miłaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. .25
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar. .25
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar. .25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr. .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka .30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 Ogiński M. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin .30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj..... 2. Czego .25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy .30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspamnienia i głosy .40
790 Zalwski Schubert. Serenada "Kochajmy się" .25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort. .30
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową .25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
Mendelsohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella .25
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu .10
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu źle .25
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój .30
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA

1000 Archangelski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor" .20
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płyńmy, Jaskółki .15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur" .50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie 3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .20
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Żegnam cię" .10
1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów 1.50
1110 Signio-Walkiewicz. 'Od dworu do dworu" .15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore" .20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego" .30
1122 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota .15
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop" .30
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty .15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi" .15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska .25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki .15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku" .25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner" .25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go .25
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł. .70
1055a) Grzywa J. Pięć pieśni chóralnych a capella .25
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I .30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II .30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III .30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV .30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V .30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI .30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe .20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie 2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych .15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia .25
1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz. .25

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulały" i inne .15
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów .75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Choral .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boier-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik, 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni. gł. średni .30
1514 Garbusiński K. Ojcze nasz, na sopr. lub tenor .30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr .25
1596 Walkiewicz Eug. Op 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera .25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. .15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730 Mendelsson-Mumhalmer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr. O Sal. T. E. .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Dębiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5, Asperges, O Sal. i T. Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecrdos .15
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49. No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1, Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .80
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .85
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda. 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. śp. koś. 6 zesz 370

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950 Bursa-Dębiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .25
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saecerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .25
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus 1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M. .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid. 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł. 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Wanjorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Czterv tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Czterv marsze polskie: solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie. 27 utworów .75

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .35
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ. .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .50
3658 Zalewski-Mięczyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę




No. 1879

Kompletny Zbiór Śpiewów Łacińskich

Z harmonizowane przez Eugeniusza Walkiewicza
Do użytku Kościelnego
Niezbędny dla pp. Organistów w Kościele Rzymsko Katolickim
Cena 90c



(RESPONSORJA)

SKOROWIDZ
ZAWIERA

**Śpiewy podczas pokropienia święconą wodą.
Na wszystkie Niedziele w roku.**

**Odpowiedzi do Mszy Świętej.
Na początku i na końcu.**

Przed Ewangielią Świętą.

**Przed "Sanctus".
I. Tonus Solemnis**

II. Tonus Ferialis.

III. Tonus Soleminor

Na "Paternoster".

Przed "Agnus Dei".

**PODCZAS
Arcypasterskiego Błogosławieństwa.**

**Odpowiedzi na "Ite Missaes".
in Olbisinelusine.**

**Ab. Octava Paschae ad Sabbatum
IV. Temporum Pentesostes inclusi**

In Festis Solemnibus.

In Festis Duplicibus.

In Festis B. M. Virgine.

In Dominicis infra annum.

In Festis Semiduplicibus.

**Infra Octawas quae non sunt
de B. Mariae Virgine.**

In Festis Simplicibus.

In Ferus per annum.

**In Dominicis Adventus
et Qadragesimae.**

Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.



XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.



Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy. W mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem $4.00

SPIS PRELUDYI.

I. Preludya dwugłosowe.

II. Preludya trzygłosowe.

III. Preludya cztero i wielogłosowe.

B. J. Zalewski: 1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. A,